CONTENTS

Preface

Acknowledgements

I LEXICAL AND COLLOCATIONAL DESCRIPTION

Looking Up *Look*: Discourse Markers in the Bank of English 3
Susan Blackwell

Collocational Evidence from the British National Corpus 17
Sebastian Hoffmann and Hans-Martin Lehmann

The Influence of Maori on the New Zealand English Lexicon 33
Graeme Kennedy and Shunji Yamazaki

Assessing Claims about Language Use with Corpus Data:
Swearing and Abuse 45
Anthony McEnery, John Paul Baker and Andrew Hardie

You people use such weird expressions:
The Frequency of Idioms in Newspaper CDs as Corpora 57
David C. Minugh

Asian or Western Realities?
Collocations in Singaporean-Malaysian English 73
Vincent B.Y. Ooi

II SYNTACTIC AND SEMANTIC DESCRIPTION

Singular and Plural Anaphors of Indefinite Personal Pronouns
in Spoken British English 93
Jürgen Gerner

Auxiliary Marginalities: The Case of *Try* 115
Göran Kjellmer

Livelier or more lively? Syntactic and Contextual Factors Influencing the Comparison of Disyllabic Adjectives 125
Hans Lindquist

A Moving Phrase: A Multi-Method Approach to the Mobility of Constituents in the English Noun Phrase 133
Inge de Mönnink

It's well weird: Degree Modifiers of Adjectives Revisited: The Nineties 147
Carita Paradis

The *wh-* + *that* Pattern in Present-day English 161
Aimo Seppänen and Joe Trotta

It's enough funny, man: Intensifiers in Teenage Talk 177
Anna-Brita Stenström

Metadiscursive Practices and the Evolution of Early English Medical Writing 1375-1550 191
Irma Taavitsainen

Epistemic Possibility: A Study Based on a Medical Corpus 209
Minna Vihla

III METHODS AND TECHNIQUES

From the BNC toward the Cybercorpus: A Quantum Leap into Chaos? 227
Magnar Brekke

Optimising Measures of Lexical Variation in EFL Learner Corpora 249
Sylviane Granger and Martin Wynne

BNCweb 259
Hans-Martin Lehmann, Peter Schneider and Sebastian Hoffmann

Parameters of Collocation: The Word in the Centre of Gravity 267
Oliver Mason

Linguistic Delicacy in Explorative Studies 281
Nelleke Oostdijk

Extending Grammar Annotation to Spontaneous Speech 295
Anna Rahman and Geoffrey Sampson

Syntactic Concordancers 313
Pasi Tapanainen and Timo Järvinen

Helsinki Taggers and Parsers for English 319
Atro Voutilainen

Parsing in Reverse:
Exploring ICE-GB with Fuzzy Tree Fragments and ICECUP 335
Sean Wallis, Bas Aarts and Gerald Nelson